

生活的艺术

The Importance
of Living

Edition for
the 120th
Anniversary

林语堂

著
Lin yutang
Works
越裔 译

/纪念/
林语堂诞辰
120周年
私藏本

10幅
从未公开之照片

生活的艺术

林语堂著

新世界出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

生活的艺术 / 林语堂著 ; 越裔译. — 北京 : 新世界出版社, 2015. 5

ISBN 978-7-5104-3531-7

I. ①生… II. ①林… ②越… III. ①人生哲学

IV. ①B821

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第068065号

生活的艺术

作 者: 林语堂

译 者: 越 裔

责任编辑: 黄 倩 冀 晖

责任印制: 李一鸣 黄厚清

出版发行: 新世界出版社

社 址: 北京西城区百万庄大街24号(100037)

发 行 部: (010) 6899 5968 (010) 6899 8705 (传真)

总 编 室: (010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

http: //www. nwp. cn

http: //www. newworld-press. com

版 权 部: +8610 6899 6306

版权部电子信箱: frank@nwp. com. cn

印 刷: 三河市紫恒印装有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 787×1092 1/32

字 数: 275千字 印张: 11

版 次: 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5104-3531-7

定 价: 36.00元

版权所有, 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页等印装错误, 可随时退换。

客服电话: (010) 6899 8733



林语堂先生（约）于1937年在纽约留影

摄影者 CARL VAN VECHTEN



目 录

CONTENTS

第一章 醒觉

- 一 人生之研究 / 1
- 二 一个准科学公式 / 4
- 三 以放浪者为理想人 / 12

第二章 关于人类的观念

- 一 基督徒 希腊人 中国人 / 15
- 二 与尘世结不解缘 / 22
- 三 灵与肉 / 24
- 四 一个生物学的观念 / 26
- 五 诗样的人生 / 29

第三章 我们的动物性遗产

- 一 猴子的故事 / 31
- 二 猴子般的形象 / 34
- 三 论不免一死 / 35
- 四 论肚子 / 40
- 五 论强壮的肌肉 / 47
- 六 论灵心 / 51

第四章 论近人情

- 一 论人类的尊严 / 60
- 二 近乎戏弄的好奇心：人类文明的勃兴 / 61
- 三 论梦想 / 66
- 四 论幽默感 / 70
- 五 论任性与不可捉摸 / 75
- 六 个人主义 / 80

第五章 谁最会享受人生

- 一 发现自己：庄子 / 86
- 二 情智勇：孟子 / 89
- 三 玩世、愚钝、潜隐：老子 / 95
- 四 “中庸哲学”：子思 / 101
- 五 爱好人生者：陶渊明 / 105

第六章 生命的享受

- 一 快乐问题 / 110
- 二 人类的快乐属于感觉 / 114
- 三 金圣叹之“不亦快哉”三十三则 / 118
- 四 对唯物主义的误解 / 122
- 五 心灵的欢乐怎样 / 125

第七章 悠闲的重要

- 一 人类是唯一在工作的动物 / 130
- 二 中国的悠闲理论 / 133
- 三 悠闲生活的崇尚 / 136
- 四 尘世是唯一的天堂 / 139

- 五 运气是什么 / 142
- 六 美国三大恶习 / 144

第八章 家庭之乐

- 一 趋近生物观念 / 148
- 二 独身主义——文明的畸形产物 / 151
- 三 性的吸引 / 157
- 四 中国式的家庭理想 / 163
- 五 乐享余年 / 169

第九章 活的享受

- 一 安卧眠床 / 177
- 二 坐在椅中 / 181
- 三 谈话 / 184
- 四 茶和交友 / 192
- 五 淡巴菇和香 / 198
- 六 酒令 / 205
- 七 食品和药物 / 212
- 八 几种奇特的西俗 / 219
- 九 西装的不合人性 / 222
- 十 房屋和内部布置 / 227

第十章 享受大自然

- 一 乐园已经丧失了吗 / 234
- 二 论宏大 / 238
- 三 两个中国女子 / 240
- 四 论石与树 / 245

五 论花和折枝花 / 252

六 袁中郎的瓶花 / 256

七 张潮的警句 / 260

第十一章 旅行的享受

一 论游览 / 268

二 冥寥子游 / 275

第十二章 文化的享受

一 知识上的鉴别力 / 288

二 以艺术为游戏和个性 / 291

三 读书的艺术 / 300

四 写作的艺术 / 306

第十三章 与上帝的关系

一 宗教的恢复 / 317

二 我为什么是一个异教徒 / 321

第十四章 思想的艺术

一 合于人情的思想之必要 / 331

二 回向常识 / 336

三 近情 / 341

第一章 醒觉

一 人生之研究

在下面的文章里我不过是表现中国人的观点。我只表现一种中国最优越、最聪慧的哲人们所见到，而在他们的文字中发挥过的人生观和事物观。我知道这是一种闲适哲学，是在异于现今时代里的闲适生活中所产生的。我总觉得这种人生观是绝对真实的。人类心性既然相同，则在这个国家里能感动人的东西，自然也会感动别的国家的人类。我将要表现中国诗人和学者们的人生观，这种人生观是经过他们的常识和他们的诗意情绪而估定的。我想显示一些异教徒世界的美，显示一个明知此生有涯，但是短短的生命未始没有它的尊严的民族所看到的人生悲哀、美丽、恐惧和喜乐。

中国的哲学家是睁着一只眼做梦的人，是一个用爱和讥评心理来观察人生的人，是一个自私主义和仁爱的宽容心混合起来的人，是一个有时从梦中醒来，有时又睡了过去，在梦中比在醒时更觉得富有生气，因而在他清醒时的生活中也含着梦意的人。他把一只眼睁着，一只眼闭着，看透了他四周所发生的事物和他自己的徒劳，而不过仅仅保留着充分的现实感去走完人生应走的道路。因此，他并没有虚幻的憧憬，

所以无所谓醒悟；他从来没有怀着过度的奢望，所以无所谓失望。他的精神就是如此得了解放。

观测了中国的文学和哲学之后，我得到一个结论：中国文化的最高理想人物，是一个对人生有一种建于明慧悟性上的达观者。这种达观产生宽宏的怀抱，能使人带着温和的讥评心理度过一生，丢开功名利禄，乐天知命地过生活。这种达观也产生了自由意识，放荡不羁的爱好，傲骨和漠然的态度。一个人有了这种自由的意识及淡漠的态度，才能深切热烈地享受快乐的人生。

我不用说我的哲学思想是否适用于西方人。我们要了解西方人的生活，就得用西方人的眼光，用他们自己的性情，他们自己的物质观念和他们自己的头脑去观察。无疑美国人能忍受中国人所不能忍受的事物，同样中国人也能忍受美国人所不能忍受的事物。我们生下来就不同样，这已有显著的区别。然而这也不过是比较的看法。我相信在美国的繁忙生活中，他们也一定有一种企望，想躺在一片绿草地上，在美丽的树荫下什么事也不做，只想悠闲自在地去享受一个下午。“醒转来生活吧”（Wake up and live）这种普遍的呼声，在我看来很足以证明有一部分美国人宁愿过梦中的光阴，但是美国人终还不至于那么颓丧。问题只是他对这种闲适生活，要想享受的多少之间和他要怎样使这种生活实现而已。也许美国人只是在这个忙碌的世界上，对于“闲荡”一词有些感到惭愧。可是我确切知道，一如知道他们也是动物一样，他们有时也喜欢松松肌肉，在沙滩上伸伸懒腰，或是静静地躺着，把一条腿舒服地跷起来，把手臂搁在头下当枕头。如果这样，便跟颜回差不多；颜回也有这种美德，孔子在众弟子中，也最器重他。我希望看到的，就是他能对这件事抱诚实的态度，譬如他喜欢这件事，便应向全世界实说他喜欢这件事；应在他闲逸自适地躺在沙滩上，而不是在办公室里时，他的灵魂喊着：“人生真美妙啊！”

所以现在我们将要看到中国整个民族思想所理解的那种哲学和生活艺术。我认为不论是在好的或坏的方面，世界上没有一样东西是如它想象的。因为我们在这里看见一种完全不同的思想典型，由这种思想典型产生了一种簇新的人生观念，任何一个民族的文化都是他的思想产物，这话绝无疑义。中国民族思想在种族性上和西方文化是那么不同，在历史上又和西方文化那么隔离着。因此我们自然能从这种地方，找到一些人生问题的新答案；或者好一些，找到一些探讨人生问题的新方法；或者更好一些，找到一些人生问题的新论据。我们要知道这种思想的美点和缺点，至少可以由它过去的历史看出。它有光辉灿烂的艺术，也有微不足道的科学，有博大的常识，也有幼稚的逻辑，有精雅温柔的关于人生的闲谈，却没有学者风味的哲学。很多人本来都知道中国人的思想非常实际而精明，爱好中国艺术的人也都知道中国人的思想是极灵敏的；一部分的人则承认中国人的思想也是富有诗意和哲理的。至少大家都知道中国人善于利用哲理的眼光去观察事物，这比之中国有伟大的哲学或有几个大哲学家的那种说法，更有意义。一个民族产生过几位大哲学家没什么稀罕，但一个民族能以哲理的眼光去观察事物，那是难能可贵的。无论怎样，中国这个民族显然是比较富于哲理性，而少实效性，假如不是这样的话，一个民族经过了四千年专讲效率生活的高血压，那是早已不能继续生存了。四千年专重效能的生活能毁灭任何一个民族。一个重要的结果就是：在西方狂人太多了，只好把他们关在疯人院里；而在中国狂人太罕有了，所以崇拜他们。凡具有中国文学知识的人，都会证实这一句话，我所要说明的就在乎此。是的，中国有一种轻逸的，一种近乎愉快的哲学，他们的哲学气质，可以在他们那种智慧而快乐的生活哲学里找到最好的论据。

二 一个准科学公式

现在就让我们先来研究产生这个生活哲学的中国人的理智构造——伟大的现实主义，不充分的理想主义，很多的幽默感，以及对人生和自然的高度诗意感觉性。

人类似分成两种人：一种是理想主义者，另一种是现实主义者，是造成人类进步的两种动力。人性好似泥土，由理想主义浇灌后即变成了柔软可塑的东西，但是使泥土凝结的还是泥土本身，不然我们早就蒸发而化气了。理想主义和现实主义这两种力，在一切人类活动里，个人的、社会的，或民族的，都互相牵制着，而真正的进步便是由这两种成分的适当混合而促成。所谓适当的混合就是将泥土保持着适宜的柔软可塑的状态，半湿半燥，恰到好处。例如英国这个最健全的民族，就是现实主义和理想主义适当地混合起来而成的。有些国家常要发生革命，这是因为它们的泥土吸收了一些不能适当同化的外国思想液汁的缘故，以致泥土不能保持着它们的形式。

模糊而缺乏批判精神的理想主义，是极为可笑的。这种理想主义的成分如果太多，于人类颇为危险，它使人徒然地追求虚幻的理想。在任何一个社会或民族里，如果这种幻想的理想主义成分太多，就会时常发生革命。人类好似一对理想主义的夫妻，对于他们的住所永远感到不满意，每三个月总要搬一次家，他们以为没有一块地方是理想的，而没有到过的地方似乎总是好的。幸而人类也富有一种幽默感，其功用，是在纠正人类的梦想，而引导人们去和现实世界相接触。人类不可没有梦想，可是他也不能不好笑他自己的梦想，两者也许同样的重要。这是多么伟大的天赋，而中国人就富于这种特质。

幽默感（我在下面一章里将作更详细的讨论）似乎和现实主义或

称现实感有密切的联系。说笑话者虽常常残酷地使理想主义者感到幻灭，但是在另一方面，却完成了一种极重要的任务，这足以使理想主义者不至于把头碰在现实的墙壁上，而受到一个比幻灭更猛烈的撞击。同时也能缓和暴躁激烈分子的紧张心情，使他可以寿命长一些。如能预先让他知道幻灭的无可避免，或许可以使他在最后的撞击里减少一些痛苦，因为一位幽默家始终是像一位负责者将坏的消息温和地告诉垂死的病人。有时一位幽默家的温和警告会挽救垂死者的生命。假如理想主义和幻灭必须在这世界上并存，那么，我们与其说那个说笑话者是残忍的，还不如说人生是残酷的了。

我时常想到一些机构公式，想把人类进步和历史变迁明确地表示出来。这些公式仿佛如下：

“现实”减“梦想”等于“禽兽”

“现实”加“梦想”等于“心痛”（普通叫做“理想主义”）

“现实”加“幽默”等于“现实主义”（普通叫做“保守主义”）

“梦想”减“幽默”等于“热狂”

“梦想”加“幽默”等于“幻想”

“现实”加“梦想”加“幽默”等于“智慧”

这样看来，智慧或最高型的思想，它的形成就是在现实的支持下，用适当的幽默感把我们的梦想或理想主义调和配合起来。

为尝试制造一些准科学的公式起见，不妨进一步照下列方法来分析各国的民族性。我用“准科学”这个名字，因为我不相信那种呆板的机械公式真能够把人类活动或人类性格表现出来。把人类的活动归纳到一个呆板的公式里，这已经缺少幽默感，因此也就缺乏智慧。我并不是说现在没有拟这一类的公式；在今日之下，这种准科学正多着。

到一个心理学家竟能衡量人类的“智能”(IQ)或“性格”(PQ)时^①，这世界可真够可怜，因为有人性的学问都被专家跑来篡夺了。但如果我们认为这些公式不过是拿来表现某些意见的简便图解方法，而不拿科学的神圣名义来做我们的护身符，则尚没有什么关系。下面所写是我替某些民族的特性所拟的公式，这些公式完全是照我个人意思而定，绝对无法证实。任何人都可反对它们，修改它们，或另改为他自己的公式。现在以“现”字代表“现实感”(或现实主义)，“梦”字代表“梦想”(或理想主义)，“幽”字代表“幽默感”——再加上一个重要的成分——“敏”字代表“敏感性”(Sensibility)，再以“四”代表“最高”，“三”代表“高”，“二”代表“中”，“一”代表“低”，这样我们就可以用准化学公式代表下列的民族性。正如硫酸盐和硫化物，或一氧化碳和二氧化碳的作用各不相同，人类和社会也依它们不同的构造，而有不同的作用。在我看来，人类社会或民族在同样情形之下，却有不同的行为，确是一桩很有趣的事。我们既然不能模仿化学的形式发明“幽默化物”(Humoride)和“幽默盐”(Humorate)一类的名字，自只可用三份“现实主义”，二份“梦想”，二份“幽默”和一份“敏感性”的方式造成一个英国人^②。

现三 梦二 幽二 敏一 等于英国人

现二 梦三 幽三 敏三 等于法国人

① 智能测验自有其相当有限的用处，这我并不反对；我所反对的是他们认为这些测验，于人类性格可以获得数学式的准确答案，或可以作为始终可靠的衡量。

② 也许有人要根据一些良好的理由，提议另加一个“逻”字，以代表逻辑或合理性，认为这是造成人类进步的重要元素。但这个“逻”字，总会和敏感性站在反对的地位，因为敏感性是某一种对事物的直接理解。别人尽可以试定这么一个公式。不过据我个人的意见，合理性在人类活动上占着颇低的地位。

现三 梦三 幽二 敏二 等于美国人

现三 梦四 幽一 敏二 等于德国人

现二 梦四 幽一 敏一 等于俄国人

现二 梦三 幽一 敏一 等于日本人

现四 梦一 幽三 敏三 等于中国人

我不十分知道意大利人、西班牙人、印度人和其他的民族，所以不敢拟议他们的公式，同时上列公式本身就不很靠得住，每一公式都足以引起严切的批评。这些公式与其说是权威的，不如说是含有挑拨性的。假使我能得到一些新见识或新印象时，我预备把这些公式逐渐修正，以供我自己应用。它们的价值眼前只限于此，这无非是我知识的进步和我愚昧的缺陷的一个记录而已。

这里也许有值得讨论的地方，我认为中国人和法国人最为相近，这从法国人著书和饮食的方式可以清楚地看出来，同时法国人更丰富的理想主义是由比较轻松的性情所产生，而以爱好抽象观念的形式表现出来（请回想他们在文学、艺术和政治运动上的宣言吧）。以“现四”来代表中国人民，是说中国人是世界上最现实化的民族，“梦一”的低分数则表示他们在生活类型或生活理想上似乎缺乏变迁性。中国人的幽默、敏感性和现实主义，我给了较高的分数，这大概是我同国人接触密切、印象生动的缘故吧。中国人的敏感性，无须我细为解释，从中国的散文、诗歌和绘画即可以得到很好的说明了。……日本人和德国人在缺乏幽默感的方面，极为相像（一般的印象），然而无论哪一个民族的特性，总不能以“零”为代表，甚至中国人的理想主义我也不能以“零”来代表它。其间完全不过是程度高低的问题：“完全缺乏这种或那种质素”这一类的言论，对各民族有亲切认识者是不会说的。因之我给日本人和德国人不是“幽零”，而是“幽一”，我觉得这是对的。

我相信日本人和德国人所以在现在和过去都遭受到政治上的痛苦，原因就是由于他们缺乏良好的“幽默感”。一个普鲁士的市政顾问官就喜欢人家称他“顾问官”，并且他多么喜欢他制服上的纽扣和徽章啊！一种对“逻辑上必要性”（常常是神圣的）的信念，一种直趋目标，而不做迂回行动的倾向，常常使人遇事过分严肃。其要点不在你信仰什么东西，而是在你怎样去信仰那种东西，并怎样把信仰变成行动。我给日本人“梦三”是特别指出他们对于皇帝和国家的狂热忠诚，这种狂热的忠诚是由于他们性格上的幽默成分过低的缘故。因为理想主义在不同的国家里代表着不同的东西。正如所谓幽默感包括着许多不同的东西一般。……理想主义和现实主义在今日之下的美国正在做有趣的拔河竞赛，两种成分都有相当高的分数，因此便产生了美国人特有的那种潜力。美国人的理想主义是什么，这问题还是让美国人自己去研究吧；不过有一点我可以说的，他们对什么东西都很热心。从美国人很容易被高尚的思想或高贵的语词所感动这一点来说，他们的理想主义想必大部分是高尚的；但是有一部分也不免是自欺欺人而已。美国人的幽默感比之欧洲大陆民族的幽默感也有些不同，可是我的确觉得这种幽默感（爱好玩儿和拥有广博的常识），是美国民族最大的资产。在未来的重要变迁的时代中，勃兹斯（James Bryce，十九世纪末叶的英国历史学家）所说的那种广博常识，于他们将有很大的用处，我希望这种常识能使他们度过危急的时期。我以很低的分数给予美国人的敏感性，因为在我的印象中，他们能够忍受非常的事物。……一般说来，英国人好像是最健全的民族，他们的“现三 梦二”和法国人的“现二 梦三”正成了个对比。我绝对赞成“现三 梦二”，这是民族稳定性的表现。我以为理想的公式似乎是“现三 梦二 幽三 敏二”，因为理想主义或敏感性的成分过多，也不是好事。我以“敏一”代表英国人的敏感性；如果以为这个分数太低，那是要怪英国人自己的！英国人随